



ENTRÉD BY THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH AS SECOND CLASS MATTER.

## Garnet.

Naar Barnet holder ved Moders  
Bryft.

Hun føler saa stor og rig en Trøst.  
Og naar det vokser og vokser vel,  
Da er hun glad for sit store Held.

Og hois det lærer og pakt forsvaar  
Da frem i Dyb og Blidom gaar.  
Da hører hun ved det. O! saa til,  
Og glædes ved det i stort og lit.

Men hois der kommer en stærkere  
Daand

Og rider itu det Hjerligheds Daand,  
Og Barnets Sjæl fra Begemet dra-  
ger.

Moderen naar ved Liget og Klager.

Smerten gaar i hendes Indre,  
Ond kan da vel Røden Indre  
Se og! Se hvor Stjernerne Indre  
I Tusindvis større og mindre.

Han som Rabie og satte dem der,  
Han jo besvarer dit Vorn saa stor.  
Et Jordan det nu mere behage  
Og vil nu slet ikke tilbage.

Men gjerne det vil du skal komme,  
Naar Tiden og Stundene er omme.  
Han som styrer den Stjerneklar  
Beskriver hvor troende her og der.

Som Barnet er tryk i Moders Stjød  
Vi vil et frugte for nogen Rød,  
Men lade ham give og tage fra,  
Som han behager, og være glad.

Naar Jesus kommer, vi frogter et,  
Men gaar til Herren, den salige Vel,  
Saa moder vi være atter igjen  
I Himlen i det salige Hjem.

## 111. Guldfalven.

Verdens Moses i Samtalen med  
Gud tavde længe paa Egypten, der  
Jærael sig rent slet ad med ved Bjer-  
get. Det gik snart ud af Beien og  
glemte sin Guds Lov og brød Paktens.

Jærael's Børn forlangte af Kron, at  
han skulde gjøre dem Guder, som sku de  
gaa foran dem. Og Kron gjorde dem  
til Billed og samlede af deres Dø-  
ttrer, Sønner og Døttresle Drenge  
af Guld og søjrede dem en flødt Rold,  
og det var nu Jærael's Afgud, og den  
sige Jærael efter Hedsingerens Ord.  
Det skred til dem. Derefter satte  
A. Ilet sig for at æde og drikke og køb  
da op for at lege og opførte en Ring-  
baand. Guldfalven skulde frekille  
Herren Jehova, Kron lod udbrude:  
„Jærael er det Høitid for Herren.“

Men Herren's Ravn var bare et Stal-  
skjul for en ond Sag. Apostelen  
Paulus holder de kristne denne Høitid  
for Dine som et advarende Exempel og  
forvarer og siger: „Alte alle Afguds-  
dykere.“ I Kor. 10, 7. Kristus kan  
meget snart kalde og falde fra Til-  
bedelsen af Guldfalven er et Billede  
paa det Afguderi, som ogsaa den nu-  
værende Slægt er hengiven til. Dette  
er Verdens Afguder: Mammon, Guld,  
Penge, Punt, Sjød, Dagen, Gting,  
Drinking, Spil, Dans og Verdens for-  
sængelige Lust. Al, hvor mange der  
er ogsaa af uskaldte kristne, som dol-  
der og tjener disse Afguder. Og det  
værste ved Sagen og den største Beder-  
stogelighed for Gud er det, at de alle-  
gevel tager Guds og Kristus Ravn i  
Munden og smytter den onde Sag med  
Herrens Ravn.

Herren fortalte Moses paa Bjerget,  
hvad hans Folk havde gjort, og at han  
var rede til at forføre dette Folk i sin  
Darme, fordi det var et haardnakket  
Folk. Det vilde for Jærael kan have  
været en fortjent Straf; for grovere  
hadde det ikke kunnet gjæde imod Gud.  
Men nu beder Moses for sit Folk, han  
vilde gjøre det til et stort Folk og beder  
om Stansel og Forbarmelse for det  
syndige Folk. Han henvender sig til  
Guds Børn ved at paapage, at Jærael's  
Gjelder, Egypternes, vilde spotte, der-  
som Gud her paa Bjerget vilde ihjel-  
købe Folket, som han med stort Daand

hadde udset af Egypten, og mlader  
Gud om det Veste, han havde givet  
Herrene. Denne Moses's Jordan pe-  
ger paa den nytestamentlige Mogens  
Jesu Kristi Jordan. Han er Tals-  
mand for Synderne, for de strafedne  
og beder for dem til Gud om Stansel,  
Lindmodighed og Tid til Bed. Og  
paa sigvænde Røde skal ogsaa vi høre  
for os og andre og derved berøbe os  
paa Guds Ravn og Kærlig, at Gud jo  
har sagt, at han vil være Synderne  
naadig, og Jærael's kan han ved Røde  
og Forladelse helliggjøre sig paa dem.

## En Iys Piges mærkværdige Sjælsomhed.

Følgende Brev til „Et. Louis Globe  
Democrat“ tror vi, at Herolds' Læ-  
ser vil have Gavn af at bringe. Det  
lyder i Overfættelse saaledes:

Casby, 31. den 27de Aug. '02.

Det har været sagt, at Albeten ofte  
sigter og anberdner Sjælens Kræf-  
ter. I den lille By Casby, 30. findes  
et mærkværdigt Eksempel herpaa i  
Miss Lizzie L. Johnsons Person og  
Livet.

Hendes Kamp med Dødsfygdom i  
18 Aar er mere end rørende. Om-  
trent 13 Aar gammel blev hun grebet  
af en alvorlig Sygdom, der udviklede  
sig til en vedvarende Rygmarskdelise,  
som udbrødte sig til alle Nervocentre.  
I atten Aar har hun maattet ligge paa  
Ruggen fuldstændig ude af Stand til  
at forlade Sengen. Hun har fri Brug  
af Arme og Hoved, ogsaa belvis Brug  
af andre Lemmer, men hendes Legeme  
er forsværet indskrænket til kun en be-  
stemt Stilling. De, som har kendt  
hende fra hendes Barndom, særlig fra  
Begyndelsen af hendes Sygdom, kan  
vanskelig begribe, hvor stort det Ar-  
bejde er, som hun nu i en Klasse af  
Aar har udført. De finder, at de  
aldrig har set nogen, der lig hende  
saa fuldstændigt har overvundet og  
ringegjort lidelser, lidemæltelse og Gns-

formigheden i behandlet at maatte  
ligge i en og samme Stilling.

Hendes Sygdom er saadan beskaffen,  
at den samme Liden gjør hende overor-  
dentlig sølom ligesoverfor den mindste  
Larm og Bevægelse af Personer i  
hendes Nærhed eller Berørelse af hende  
seng. Denne smertefulde Føl-  
sømsked varer ikke bestandig. Hun har  
Stunder af Lige og Hvilse, sjønt hun  
til alle Tider er overordentlig sølom  
ligesoverfor Berørelse. Hun har et ill-  
trækkende ydre, et fint sølomt Sind,  
stor Originalitet og en ædel from  
Sjæl. Ikke et Ord, der aander af  
Klage eller Utilfredshed med sin Led,  
kommer fra hendes Læber. Den Sag,  
som ligger hendes Hjerter nærmest, er  
den kristelige Mission, og paa dette  
Omraade deler hun en stor Gjerning.  
I 1894 begyndte hun med en laant  
Kapital af \$50. Til Dato beløber  
hendes Indtægter sig heraf til fem  
Tusind Dollars. Hun underholder i  
Indien fem Præster og to Bibeltvinder.  
Hun koster Penge til tre „scholar-  
ships“ (Stølepenge) for tre unge  
Mænd i Gøttel Seminar i Kanafohi,  
Japan. Hun forserger to Bibeltvin-  
der i Kina og en indfødt Præst i Afri-  
ka. Hun glemmer heller ikke Hjemme-  
institutioner, hvilket Cunningham Dia-  
konisshjem og Baisenhøjs og Barm-  
hertighedsanstalter kan bevise.

Det er et stort Under, hvor meget  
Arbejde Miss Johnson kan udføre.  
Hun tager selv vare paa al Brevbesø-  
ling. Ikke sjældent faar hun ca 100  
Brev om Ugen, og enten de indhol-  
der Forfølgelser eller Pengeforlangende  
tilbeder hun intet at ligge ubevaret,  
og dette udfører hun altsammen selv.

Men hvorledes faar hun Penge til  
at blive sit Missionsarbejde?

Den faar hun ved at sælge Bog-  
marker af Bille, som hun laver, og  
hvorpaa der er tryktet udsalgte Bibel-  
sprog, visse Digte af gode Forfattere,  
Fødselsdagsbrev o. i. v. Disse Brev-  
ter sender hun i Posten til kristelige  
Folk, som vil virke for at frelse lid-

feld af dem. Den store Beskillinger fra Gæstevæsenet, Syndagsstoler, Forretninger, Høitidens Missionsselskaber og andre Organisations,

Denne fremme Sjæl og det Arbejde, som den bringer, forligner at disse af den vigtigste bestanddele som Grund af det gode, som udmærket som Missionærerne og den Opvækst, som det giver under Arbejdet. Ingen kan betragte den som Bortkast, bare den er omkostende Ord eller se den som en anden Kæftig uden at gøre det med den store Lyk og den til at hjælpe til med det vigtige Arbejde.

De bedste Hæder er en Gæstevæsenmand, som har truffet sig tilbage. Han og hans hele Familie, Kvinden og fem Børn har i Børn og holdes i Nat og Væge af alle, der kender dem bedst.

Et nøgle af den Missionærerne og Børnen betaler kun \$100 om Aaret, til andre \$20, \$50 osv. Et indfødt Missionærerne og Børnen betaler kun fra \$20 til \$50 om Aaret.

Der er ingen som Jorden, som en som arbejder det store Arbejde, som dette store Børn af den store Løng udfører."

Se langt "St. Pauls Globe Democrat" for den Sept. 1902

Der er i Grænser af en faldt Eksempel som, hvad en arbejder og en lykkelig Sjæl kan udrette for Guds Rige.

**Saaløst reddet Fæll fra Fæden.**

Der er af Long Islands Væstside ved New York, fortæller "New York Tribune" var der nylig en Eksempel om mange rde og lidelse, mens mange stod som Stranden og han til.

Pludselig lyder der Rødder. En Person kommer i Vandet og raaber om hjælp.

En Dame hørte, at en Væl måtte være efter dem, men en Mand erklærede, at der ingen Døl var at frygte for.

Den kendende hørte som at strige, lyde og komme op lyden. "Hvorfor bli ingen reddet her?" led det fra mange, da ingen gjorde Lyd til at ville hjælpe ham. Som indvandt var ingen Sand ord Hænder og der herude kan Fortælling og Stærk erfaring den almindelige Mand.

De troede en ung Mand frem af Mission som Stranden, Løst et personlig Sid som den kendende, der har det og de hjulpe af sig og hjulpe sig i Sandet. Redens han hurtigt nær-

mede sig Manden, som hørte som at driste, led der mange Børnen som over ham i en Mand og Kvinden. Men han næste med at gribe den stillede, ja den ledte sig som Jorden Hænder, at den endte alle trods alle har Hænder som det var i den. Nu blev men først offer og Fortællinger forvandlede til Dødel og Stjælvord. Da den almindelige Jantes for sidste Gang at ville lyde, gav den unge Mand ham et fantastisk Stog lige i Hænder med Hænderne, at den blev sluppet op og af sin Kamp for livet. Redens Hænder nu troede sine Anklager mod ham som Mandet istedet for at skulle være Redningsmand, grib denne ham i Hænder og de sig som Ryggen og fremmede ganske hurtigt og afsluttede med den utrykkelige tilstand.

Der kom han sig snart igen. Nu havde Hænderne og han blev betrukket sig og for, at dette var Manden, hvor som en indfødt Mand man reddes fra både selv af de og et drage Redningsmanden med sig red i Dybet.

Fortællingen eller nemlig som Regel at den kendende Person kaldes et sted griber og holder sin Redningsmand, at denne kaldes den store Hænder til at redde sig selv eller den anden. Som oftest kendes de begynder, naar Mandet er dybt og Redningsmanden giver sig i Hænderne som den, i en Hænder for at reddes ud af Vandet.

De der alle kaldes Herren og som man gjer det, naar han vil redde en som Hænder fra at drukne i sine Børn. Han hjulper ham først, gjer som som overmande lyndig, at han gjer ganske lidt og fortæller som alle der Hænder. Da først kan der blive Redning.

Den fortælling er af dig selv, o Jorden, men i salg den Gæst, sigt Jorden.

**Dødelighed kan ikke helbredes:**

Den almindelige Mand, som alle har ved det er, at den er den eneste Mand, som kan redde sig selv og andre fra Døden. Den er den eneste Mand, som kan redde sig selv og andre fra Døden. Den er den eneste Mand, som kan redde sig selv og andre fra Døden. Den er den eneste Mand, som kan redde sig selv og andre fra Døden.

"America" og "Pacific Herald" for et \$1.25.

Paa grund af, at jeg maa gaa til Østen, har jeg besluttet at stanse med min skoforretning i Tacoma.

Alle som ønsker rigtig gode sko eller støvler meget billigt kan faa dem her.

Alt jeg har maa sælges  
**S. OLSEN,**  
1109 Tacoma Ave., Tacoma, Wa

**Lutherist Vil rim Hus**  
No. 8 State St., New York.  
København og det nye Dampskib for Gæster og Børn Office.  
Kristeligt Hæder for Indvandrere og andre Rejsende.  
Pastor G. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Blarinn-Hus og hvor Emigranterne bli med Raad og Naad.  
Helt, som fremmer fra Døden, gjer med Salt Line Street car lige til Børn.

**ABONNER**  
**PAA**  
**Herold.**

**A. S. Johnson & Co.**  
Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.  
Estimates Given on Papering and Glazing.  
We Carry a full line of Wall Paper and Bloom Mouldings, Sash and Doors.  
1309 PACIFIC AVENUE.  
TELEPHONE 504. . . . . Tacoma Wash

CARL WILLIAMS. A. BERGGREN.  
**Tacoma Clothing Co.**  
Skandinavisk Klædehandel. Mænds og Børns Klæder, Undertøj, Overtøj, Hatte, Støvler og Sko.  
Et stort Udvalg — Lave Priser.  
1310 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

**LUMBERMEN'S STATE BANK**  
R. D. Musser, Pres. Geo. S. Long Vice Pres.  
W. E. Bilven, Cashier.  
BERLIN BLDG COR. 11th & Pac. Ave.  
CAPITAL \$100,000.  
Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 3 Procent på Indskud. Veksler på skandinaviske og fremmede Lande kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General Dampskibs og Emigrations Agenter.  
Tacoma Washington.

**"Penge Spare er Penge tjent"**  
Husk dette naar de trænger Mediciner for Familien. Det eneste skandinaviske Apothek paa Pacific Ave. 1128 ligeoverfor 12th St.  
**OM MEDICINER SPØRG JENSEN.**

**Lidt Bibelhistorie.**

**1ste Afsnit. Fra Verdens Skabelse til Syndfloden.**

3 Verdens første Aar, 4004 før Kristus, blev alle Ting skabt i 6 Dage. Da skede ogsaa vore første Forældres Fald. De var Gud lydige og pådrog sig den Straf, som Gud havde truet dem med. En Hustru blev dog frelst i det. 1 Mosb. 1. 2.

Verdens 2de Aar før Kristus.

2. 4002. Cain fødtes. God tror, at han er Jersiferen. 1ste Mosb. 3.

3. 4001. Abel fødtes. 1 Mosb. 4. 129. 3875. Abel myrdes af sin Broder Cain. 1 Mosb. 4.

130. 3874. Seth fødtes, hans Fader Adam er 130 Aar gammel. 1 Mosb. 5.

622. 3382. Enok fødtes. 1 Mosb. 5, 18, 19.

687. 3317. Methusalem fødtes. 1ste Mosb. 5, 21.

930. 3074. Adam dør 930 Aar gammel og har altsaa levet 345 Aar med Methusalem, som ganske vist fik god Undervisning om mange Ting af Adam. 1 Mosb. 5, 5.

987. 3017. Enok taget op til Gud 365 Aar gammel. 1ste Mosb. 5, 24.

1042. 2962. Seth dør 912 Aar gammel og har levet 355 Aar sammen med Methusalem. 1 Mosb. 5, 8.

1056. 2948. Noah fødtes. 1 Mosb. 5, 28, 29.

1536. 2468. Menneskets Dandskab er stor, Herren truer med Syndfloden og kalder Noah til i 120 Aar at prædike Omvendelse og Bed. 1 Mosb. 6, 1. 2. 3, 20, 2. Pet. 2, 5.

1656. 2348. Methusalem dør i en Alder af 969 Aar. Han er den ældste af alle Mennesker. Han, som havde levet 243 Aar sammen med Adam, levede 600 Aar fælledigt med Noah.

3 samme Aar, som Methusalem døde, gif Noah ind i Arken og Syndfloden brød ud. Man kan vel være vis paa, at den gamle Methusalem og Noah ofte talte sammen om Adams Overdøelse, hvad Gud havde advarslet ham, hvad han havde fortalt Methusalem og andre om Gud og hans

store Gjæringer samt om, hvad Noah nu især maatte betæne i Arken og meddele sine Gæstgjæmte. Noah satte ganske vist sit Høre paa sig som Menneskehedens anden Stamsfader og har derfor allert mest søgt for Opmuntring og Hjælp af hvad hans Besættede der i Methusalem kunde meddele ham.

Noahs egen Fader Lamech, som levede 56 Aar sammen med Adam, døde 5 Aar før Syndfloden i en Alder af 777 Aar. Noahs Tidsalder, der altsaa Methusalem Fader, var Enok, som vandrede med Gud og han var ikke mere, thi Gud tog ham til sig.

Forts.

**S e!**

Se dig for! Hvor gaar du hen? Der er Fare forud!

En Herte stod paa en Hælle over den engelske Kanal nær ved Komet. Det var en stille, kjen Arken, og ingen anede, at der var Fare påsarde, for end den vogthavende Officer maarkere en pludselig Bevægelse i Seilet, som om vinden havde ristet; han sprang øieblikkelig til Kompostet og undersøgte det nøie. „De er en halv St. og ude af Kurs!“ sagde han skarpt til Manden ved Roret. Rusken blev rettet, og Officieren vendte tilbage til sin Post. „De maa ligge meget nøieagtigt!“ sagde Passagereren, „naar kan en halv Streg er tillagt saa megen Betjoning.“ „Ah!“ svarede han, „en halv Streg kan i mange Forbunde bringe os lige paa Skærene.“

Saaledes er det ogsaa i Livet. En halv Streg fra Sandhed kaster os op paa Begjærighedens Skær. En halv Streg fra Nærighed, og vi fluer lige med Farbrøderens Skær. Saaledes med alle andre Laster. Begjærigheden er altid ubetydelig. Hvilken kan synes smaa og ubetydelige, men det er Skæddopperne ogsaa, og dog kan en Sværm af dem skjule Solens Lyd. Tillæg aldrig smaa Synder ringe Betjoning. Styr klar af en tollig Skær! Der er stærke Strømme af Feikjelser, som kan drage den ældste og Bæsteste, saavel som den yngste og fængste Ind i Syndens Ralsstrøm.

Kald ingenting en Smøgtung, som foranrager, at du undervander eller forligner nogen af Raadembidernes. Kald intet smaa, som kan skaffe din Tro, din Nærighed til Gud og din Frygt for at misdage ham. Tag dig loare for den usubstansielle Ting, som kan

føre Samvittigheds- Kæmperen. Hvis du driver henimod Syndens og Feikjelsernes Skær, kan du se, at det ikke er dig alene, som vil lide herfor, men at du, ligesom Stibet, tager mange med dig og bringer andre hundrede Sjæle i Fare. Hvis vi høre Mogens forsamlet at bede om den store Vordes Bedelse, og hvis vi glemmer at sige de kristne Selskab, Guds Ord, da er vi ligesaa dærlige som om en Kaptein forsøgte at herafgjøre et Skib for at se sig til i en storm. Hvis vi glemte at raadføre sig med sit Selskab om Skjær og Grund. Hvis vi ikke vil høre om Beskæftelse fra Himlen, naar vi aldrig leder dernær? Forjættelsen er givet os, som hedder: „Ved, ja, ja, i der givet.“ Mat. 7, 7. Ingen har saa travlt, at han ikke har Tid til at lide.

Hvad Lindby, som talte i Slaget ved Edgell, had da Slag i sinde og sagde: „Min Gud, jeg har travlt med og vil vel glemme dig, men glem ikke mig.“

**Amerika og Pacific Herald. Begge Blade for et Aar \$1.25.**

Dette gælder gamle saavel som nye Subskribenter, dog maa det udbraget betales i Forud.

Det er os en sand Fornøjelse, at kunne anbefale „Amerika“ som et af de ledende Nord-Amerikanske Blade i Landet. Det er nu almindeligt anerkjendt, at „Amerika“ under Prof. Matthews B. Watermans dogtige og ihærdige Beskræftelse har været sig for og er blevet en Slagt boede paa det indtjente saavel som paa det politiske Læmme, og er tillige et jernstjælt Arbejdsblad.

Til alle saadanne, som ønsker god, billig, underholdende, jaad og læstelig Læsning, vil vi derfor lige: send os \$1.25 for „Pacific Herald“ og „Amerika“, eller endnu bedre, send os \$2.50 Abonnement paa begge Blade med \$1.00 for at vi sende Dem „Herald“ og „Amerika“ et Aar for Deres Bedste.

**Pacific Herald's Verster.**

- Anterion Chr. Church, Orela.
- Andersen J. B. 2104 Union St. Oakland Cal.
- Andersen J. 20175 DuPont St.
- Beck V. 21101, Cal.
- Byer, W. C. 21101, Cal.
- Chapman W. A. 1000 Union St. Seattle Wa.
- Carlson, V. R. R. 200 E Street St. Fort Payden, Wash.
- Carlson, W. 21101, Cal.
- Christensen O. 1001 DuPont St. San Francisco, Cal.
- Cooper, C. 425 1/2 10th Street, Tid: Grant St. Portland, Ore.
- Corbin, S. Portland, Wash.
- Cooper, C. W. 21101, Oregon. 1070 Grand St.
- Johnson, J. 2013 St. Helena, Cal.
- Carlson, T. Portland, Wash.
- Carlson, W. W. 2100 Union St. Oakland, Cal.
- Ellison, E. Box 24, Dulles, Wash.
- Killey, G. J. O. 21101, Cal. For 25
- Croft, C. J. For 100 Eugene, Wash.
- Behrens, R. 21101, Oregon.
- Cooper, G. W. 21101, Cal. 3 St. Lawrence, Wash.
- Sturtevant, G. W. 21101, Cal. San Francisco, Cal.
- Johnson, J. W. 21101, Wash.

**DODWELL & CO., Ltd. LOCAL STEAMERS.**

FOR VICTORIA, B. C.  
 s s „MAJESTIC“ leaves Yesler wharf, Seattle at 9:00 a. m. daily except Sunday for Port Townsend, Wash., and Victoria, B. C.

FOR WHATCOM.  
 s s „STATE OF WASHINGTON“ leaves Yesler wharf, Seattle at 10 p. m. daily except Saturday and s s „SEWOME“ at 8:00 a. m. daily except Sunday for Everett\*) Anacortes, Fairhaven and Whatcom.

\*) „SEWOME“ does not call at Everett.

For rates and information apply to

DODWELL & CO., Ltd. 625 Pacific Ave. Phone Main 59

# PACIFIC HEROLD,

Udrevet af  
**Pac. Luth. Univ. Ass'n.**  
udkommer hver  
**FREDAG.**

**REV. B. HÆSTAD,** Redaktør.  
assisteret af

**Rev. J. Johansen,**  
**Rev. O. Holden,**  
**Rev. M. Christensen.**

## Abonnements-Vilkaar:

Et Aar.....50 Cts  
Seks Måneder.....25 Cts  
I Europa pr. Aar.....75 Cts

Adresse: **PARKLAND, WASH.**

## Merk:

All bedrørende Bladet sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Parkland, Wash.

Glem ikke at sende Betaling. Send den helst i Money order eller løbende Kts. i Selsk. i Brevet.

En eller To Cents Frimærker modtages ogsaa. Men Frimærker paa 5 eller 10 Cts. kan vi ikke bruge.

Korte Meddelelser fra skandinaviske Settlementer og Menigheder modtages med Tak.

Mange ellers brave Føll haar bedrøvede udenfor al kristelig Menighedsforbindelse. Spørger man dem, hvorfor de saa ganske vil forsamme Omsorgen for sin Sjæl og det kristelige Arbejde, da peger de paa de mange Synder og de mange ugubelige Mennesker i Kirken, og spørger, hvorledes man kan vente, at de kan slutte sig til Kirken med saamange daarlige Medlemmer. Og de mener aabenbart, at de har fremjat en god Grund til ikke at være med.

Anter ogsaa du dette som en god Grund? Om det end i hver Stat og County er mange Forbrydere, som man maa bygge Fængsler for, og vi maa betale Stat for at holde dem i Tømme, er det nogen Grund til ikke at ville være amerikansk Borger?

Om der i din Familie en og anden Gang findes en, som har mistet Modstanden og ikke kan eller vil spise de af dig fremsatte gode Raader, er du dette nogen Grund for dig til ikke at spise? Skal du derfor holde dig borte fra Spisefalen? Hvad vil Enden blive, dersom du aldeles ikke vil spise? Eller

vil du bare nu og da følge dig ind i Spisefalen, for at saa der allernærmest vilde i hverste Kødskildede?

Kirken er Kristi Brud, som har Himmeriges Riges Kogler til Guds store Raades Forraadskammer af Livets Brød. Paa sin himmelske Brudgoms Begne indbyder og letter den alle Mennesker til Bryllups, til at komme og spise uden Penges og uden Betalning, Vin og Mælk. Hvorfor vil man da ikke komme og være med? Det er altfor sandt, at der i Kirken er mange døde og blinde, halte og Krabblinger, ja endog jaadanne, som vil være i Bryllupsalen i sine egne Klæder og mener, at disse er bedre end de, som Brudgommen har lagt tilrette. Er du en af dem? Hvad vil da Følgen blive?

Dersom den Sten, der ligger foran Billedhuggeren kunde føle, vilde den slynke og klage over hvert Slag af Hammeren, der løsner Stykke efter Stykke af. Den vilde tro sig selv i en ynkelværdig Stilling. Og dog giver Hammeren og Mølselien den utapelige Sten en Form, der er fuld af Liv, Skjønhed og Ynde og gjør den stillet til at pryde en Konges Palads. Saaledes er det med Guds Børn. Der Stillelse er ligesom den utilkugne Marmorsten, grov, vanstædt, forholdsvis værdiløs, og Gud ombanner den, saa at den bliver skøn og symmetrisk og kan for bestandig tjene som et Vidnesbyrd om Guds Raades Magt. Trængselsens tunge Hammer og dødt dogtlig Liv raspende Belymring og smaa Ubehageligheder er blot forskellige Dele af den samme guddommelige og hørlige Virkemaade. Og skal vi bare se paa Hammeren og glemme eller tolke paa den herliggjørende Gjærning, som Gud bruger den til? Skal vi bare tænke paa de Følger, som hans Rættærelses Slag slaar af os og overse de usødelige Stillelser, hvorved den store Billedhugger paa denne Maade søger at fuldføre sit himmelske Tempel.

Luth. W. J. S.

Naar en tung Skade rammer et Menneske og store Smærter rykker ham og han ser paa Naturen omkring sig — hvor finder han Svaret paa det, som bedrøvede og tvæler hans inderside Hjerte, hvor finder han et Forbillede for sin Gandskemaade, hvor et Raad for sin Liv? I jaadanne Tilfælde kan et Menneske opleve, at han pludselig haer

se Naturens Sigegubdighed. I bestemte Venes kredser Stjernerne over ham; Solen skinner og vækker Baaren, overstrøet Jorden med Blomster; Vindene kommer med vild Brusen og dæmper Markene med et Uglæde; adslægende Kræfter ændrer Jordens Overflade; men alt dette føler ikke den ringeste Tøstagsel med Mennesket. Om han jubler højt eller stønner af inderside Hjerte, Luften fører det usikkert bort; hverken for hans Glæde eller Smerte har Naturen noget Ord. J. S.

## Stig op!

En trist Døstid lag Taagen tæt og klam over Dalen. Al var graat i graat, i ykket og tungt. Man saa kun saa Skidt frem for sig gennem Taagen. Det var, som Sol og Lys ikke længer var til. Fra dette Taagehav sig jeg med et Par andre op paa et nærliggende Fjeld. Da vi noede Toppen, var vi kommet over Taagedækket. Nede i Dalen saa alt indhyllet for vort Blik. Her Taagen dernebe skinnede som i Berlemors Glans; thi over os straaled en klar blaa Himmel med deilig, store Solstråler i den rene Luft, nættet af Lys.

Jeg naatte tankt paa, hvor godt det var, om vi oftere steg op og betragtede Livet ovenfra.

Jeg naede naar Veien for Guds Børn gennem Trængsels Dal. Hvor ofte kan ikke Sindet blive oplyst af Mismed og Forsagthed, saa man istemmer med den trætte Sanger: „Gid jeg haade Vinger som en Due, at jeg kunde flyve bort og fæste Vo.“ Eller man frejdes til at udbrøde med den mismodige Elias: „Det er nok; og nu, Herre, tag dog min Sjæl fra mig; thi det er mig bedre at dø end at leve.“ Man sætter sig træet ved Bekanten, udmattet af Svø og Trængsler, af Sorger og altid flydende Taarer, og alle Tanker, Længsler og Bønner forener sig i dette brændende Ønske: „O at jeg vel var kommen hjem“ og var naet frem til Hjemlandets Strand og havde kastet Anker „i den Havn for Storme fri.“

Og ikke vilde det være, om vi var ganske fremmede for denne Hjemlængsel. Thi det er dog ikke andet end Bedrøvede, som nogen tænker, at hans Sjæl kan vækkes med Jordens Sten.

Men Gud være lovet, dette er kun den ene Side. Der er ogsaa en anden Side. Stirrer vi i kvablos Smerte og Forsagthed borte paa denne ene, da

meatte vi gaa tilgrunde i Fortvivelse. Stig op og se ovenfra paa Livet og Livsførelserne.

Var af David. Han var prøvet som saa og vel kjendt med Livets Bitterhed. Hans Dage gik hen under svær Kro, Kamp udenfra og Kamp indenfra, sjeiden Fred og Hvile. Saa mangen Gang følte han sig forladt og nedslaget og saa ind, en lidet, intet Haabets Lys, men raabte: „Herre, har du glimt at være naadig? Hvi har du tilkult sin Barmhjertighed for mig?“ Men naar han saaledes havde været nede i Trængsels og Ansægtelers dybe Dal og set Livet nedenfra, saa løstede Gud ham op, og han fik se Trængselslivet ovenfra. Da blev Mærke til Lys, og det tunge Mismod blev til stille Glæde i Gud. Jammerdalen straaled gennem Taareblink i Raadens Solstråler. Lidelserne forvandlede til idel Raade, og Tungselsene til livlig Opmuntring. Da blev det ham klart, at der for Raadens Børn kun findes Hvile i Guds Raade alene, og da kunde han beljende med barnligt Sind og i stille Hengivenhed: „Alene i Guds vil Gud er min Sjæl til; fra ham kommer min Frelse. Han alene er min Klippe og min Fæst, min Bølg; jeg skal ikke røkke.“

Derfor, du trætte Guds Barn, sigger du sig paa dit Bete, foder du lidende paa dit Kammer, jaared Foden i Lønerket, er dit Hjerte forjagt og uroligt, ligger Fremtiden tungende tung og mørk for dig, ignes alle Veie stængt i Kvabloshedens Mørke, — o glem ikke da at stige op og se paa det altsammen fra den anden Side. Se paa det ovenfra.

„Men hvorledes skal jeg stige op,“ siger du, „for at kunne se Livet saaledes ovenfra?“

Stig op til Gud i Bønnen. Han har jo givet dig en fri Adgang, en aabnet Dør. Og det er hans Vilje, at du skal benytte den. „Kom hid til mig alle I, som arbejder og er besværede, jeg vil give eder Hvile.“

Har du aldrig mærket, hvilken Hvile, hvilken Frimodighed, hvilket andet Syn paa Trængslerne du har faaet, naar du i Lovkammerets stille Bønnetimer har høilet dig ved Jesu Hjerte?

Bønnen hjælper godt i Nød;  
O saa bed og vær et bangel  
Er du fattig? Gud har Brød.  
Er Sjælens Fiender mange?  
Bed kun; snart du glad skal se,  
Gud han vil dig hjælp bære.

Ønske alle de du ikke endda kunne gennemskue alle Guds Forretter med dig eller kunne besvare ethvert „hvorfors?“ Men over dig lyser Guds Hjærlyghed, og Naadens Sol lægger Evighedsglans over Trængselslivet. Den giver dig Visdom om, at engang skal Tunge og mørke Stjer gjenmembrædes, og du skal se alle i Guds Hjærlygheds Lyk.

Tu er jo under den gode Guds Ledelse. Det gives ingen Trængsel, som ikke han kan lindre; ingen Kummer mod hvilket ikke han ved Naad; ingen Taarer, som ikke han kan afstørre; ingen Synd, som ikke han vil afgive.

Du er jo i din Faders Haand. Guds paa det. Det giver Fremodighed i tunge Tider. Han har aldrig lovet sit Barn en roseløst Bel til Himlen. Men Jesus har sagt, at alle de være hans Discipel og komme frem, men du tage dit Kors op, det for dig bestemt og for dig afpejlede Kors, og følg ham. Derfor skal de ikke blive midmodig og forsagt, naar Korset lægges paa dig. Korset hjælper dig til at stige opad. Guds Bingerne er for Englen, er Korset for Guds Børn. Korset er dit Discipelkorset.

Korset er Guds Hjærlygheds Faaftag, og det kan vel se, den største Hjærlyghed omfavner mere selv, end selv den ved; og Barmen som mer sig og græder suart, Hjær Hjærlygheden mente det saa godt.

Og desuden: „Faderen tager den Satt, som han elsker.“ Saa siger endog Pjetter dig, at du er Guds Barn, og at han elsker dig. Han vil jo opdrage dig til Himlen.

„Al Høstelse synes viduol, webent den er nærørende, ikke at være til Glæde, men til Bedrøvelse; men siden giver den dem, som ved den er søde Restfærdigheds fællige Faaft.“

Ja siden. Det bedste har Gud gjeft tilfædt for sine Børn. Exart er du over al Trængsel og Væle og faar altid se Guds Forretter og Bete med dig ovenfra, altid ovenfra, en ny og uafsluttelig Grund til evig Tak og Glæde.

De dig allerede hermede mere i at se alting ovenfra, saa faar du ogsaa mer at takke Gud for hermede, og saa fylkes dit Liv med mere Glæde.

Sig op!

Parkland Børnehjem.

Den ble deenes overtog Fr. G. B.

Elland Børnehjem af Børnehjemmet og flittige bered med sin Hustru og en voksen Datter, samt 3 Børn, som Fru Kristensen, (nu Mrs. Jørgensen) overdrog til ham da han flyttede til Blihar, Bøst. — og som han har forfærget siden i Juni. To Børn, som nu er i vort Hus, samt to fra Teatle vil blive optaget i Hjemmet om en to Uger, om Gud vil. Fælle Ansøgninger er indløbne, deriblandt om en Gut 4 Aar gammel.

Over mange Børn vil som optage, herde for en Del som, hvor stor Understøttelse vi kan faa fra Børnehjemmets Venner, thi ikke alle, som jo, er om Plads for Børn, kan selv betale for dem, og Korporationen kan heller ikke optage mange uden Betaling, Wi om vi med Guds og gode Mennekers Hjælp til Raad og Hæderbygningen optaget uden Gjæld, saa skal det bygges skikke og Redement forskaffes. Børnene skal ikke blot have Mad og Klæder, men ogsaa Bøger og det skal betales Skolepenge i Menighedskolen, enten 10 i Forstud for 8 Maaneder eller 150 pr. Maaned. — Vi agter at sende dem, som er over 7 Aar til Menighedskolen, hvor to Børnere underviser i Religion og verdslige Fag. Det ene af Børnere underviser i skikkende i Korset og den anden i Evangelii.

Det forekommer mig, at vore Medkræftere kunde hjælpe mange hjælpeløse Børn til et godt kristeligt Hjem og en god kristelig Skole ved at ofre lidt af sin Kammern, som Høstelsen siger at vi skal gjøre os Venner ved, paadet at naar vi fattes de da kunde antageme os i de evige Bølliger.

For 15 a 20 Aar siden var der flere af os, som pantog sig at underholde et Børn paa Fru Borggrein Skole paa Madagaskar til det blev 16 Aar gammel og konfirmeret. Der var Opbold og Klæder kun 25 Speciedaler for Aaret.

Min Hustru og jeg betalte for en pige fra hun var 9 Aar til hun blev 16 Aar. — Det var dogællige og opmuntrende at læse Breve fra hende, høort hun talte Gud og os, som sine Belgjører. Hun blev naturligvis paa madagaskar, men Fru B. gjen gav Jædholdet paa norsk. I Daanden gav B.'s hende min Hustrus Naam.

Naar hun, som et bebet og hader, leve og ha som en soldat, saa skal vi med Glæde mødes i de evige Bølliger.

Det vil rimeligvis ikke folde vanskeligt i et nogenlunde velstaaende Børnehjem at samle Penge nok til et Børns

Underhold paa Parkland Børnehjem! 40 for Mad og Tøj, pr. Maaned. .... \$72.00 For Skole pr. Aar ..... 10.00 For Klæder og Bøger pr. Aar. 18.00

Tilfammen, ..... \$100.00 Man har begyndt smukt paa sine Steder. Børn har givet af sine Sparekasser. Presten har modtaget Gaver til vort Børnehjem fra sine Konfirmander; Pigeforeninger, Ungdomsforeninger og enkelte Personer har givet betydelige Bidrag, og af Offer til forskjellige Diemed har Børnehjemmet i Parkland erh. et en Del.

For saadanne milde Gaver takker vi hjerteligt!

I broderlig Hjærlyghed Gæds i Kristus forbundne, T. Høsten.

Den blinde Violinspiller.

En Ven har fortalt mig: For nogen Tid siden traf jeg paa Statbanegaarden i Berlin en ung Mand, der havde ført en kummerlig Tilværelse og ofte behøvet min Hjælp.

Da glædede jeg mig over at se ham saa velkædet og sjarmet, hvad han nu havde faaet at tjene sit Brod med. Han har en Violinkasse, som han paa og fortalte mig at han havde en god Plads som Violinspiller. Forundret saa jeg paa ham, da jeg vidste, at han ikke erede Spor af musikalsk Talent. Paa min Høring herom svarede han smilende: „Jeg er en blind Spiller.“

Og snart løste han Gaaden for mig. Han spillede paa en gammel Violin med en med Søbe indsmøret Bue. Naturligvis gav dette ingen Lyd, men Musikkorpslet saa en Mand staae ud, og Kapelmesteren til hørte Jædholdt je større hans Korps var. Et aende blandt de andre Musikere gjorde Manden Altsen efter sin Jædholdt af en ogang Spiller; men hvis de andre havde opført og han skulde spillet videre, vilde Bedraget være blevet audeboret. Han havde ikke kunnet spille en Tone af Violinen end sige et Fotonummer. — Nu, min Vær, hvad siger du til denne Historik?

Har du ikke en meget alvorlig Side? Grindrer den ikke om atslude blinde Spillere, der ikke bedrager andre, men ha selv? Over mange, mange søde Konkrifne handler ikke ganske som

denne Violinspiller. De lader som de er egne Spillere.

De gler alt, som de kunde kristne gjær. De kan tale, som blind, der gaar flittig i Kirke og ellers, hvor man beder og synger og hører Guds Ord. De er Medlemmer af kristelige Foreninger og begynder at tale Kanaans Sprog, men deres Hjerte er ligesaa stille og dødt som hin blinde Violinspiller.

Jugen Lyd, der glæder Guds Hjerte, stiger op til ham. Hjertet staar endnu i Pagt med Verden og Synden og har aldrig med Frelsebegjær strakt sig ud efter Jesus. Men, der kommer ingen til Faderen uden ved ham. „Den som ikke har skilti Raad, denne er ikke hans.“ Det kristelige Skin har intetsomhelst Værd for Gud. Hans gjennestrængende Die ransager Hjertet og Kyret. Han lader sig aldrig bedrage. For ham og hans hellige Dom bekaar ingen blind Spiller.

„Se ind!“

„Se ind til os.“ siger en Ven, og vi gjør det gjerne, er glad ved at besøge vore Venner, høre om dem og lære dem bedre at kende; men ser vi nogenstade ind i vore egne Hjertes?

Den berømte Kunstner Lech mente, at det er saa nødvendigt at se os selv, som vi er, at han fandt paa en grundig Maade at lære sine Børn det paa. Naar deres Ansigter var forvredne af Brede, Hæftighed eller Stofind, tog han sin Etikbog og tegne dem for til deres Forlegenhed og Slam at vise dem, hvor sky Ulydighed er. Vokale Folk synes ligesaalet som Børn om at se sig selv, saaledes som andre ser dem. Da dog er, enten vi synes om det eller ikke, alle vore Ord og Gjærninger skrevne i Guds Pusommelsesbog. Det er af største Blyghed at vide, hvad vi er i Guds Dine. Han har sagt os, at Mennekers Hjerte er bedrageligt mere end alle Ting, det er ulæggeligt, hvo kan kende det?

Jugen kan kende sit Hjertes dybe Fordærvelse, indvindre den Helligsaad stinner ind med sit Lys og viser det.

Vore Ord og Gjærninger kan synes rene og gode, men hvad er vore Besørggrunde, der sætter Ord og Gjærninger igang?

**Velkomsthilsen.**

(2) Ved L. Larsen ved Pastor Hjertens  
Jubelrigt Venligt Brev

Hjertens Venner fra Hjerst og her!

Vas Hjertens Venner begynder I  
hjerst og velkomne til at deltage i In-  
dvielsen i Hjerst.

Salmisten David opmuntret i flere  
af sine Salmer alle Folk til at love  
Gud og sange Salmer til hans Herud  
forberedelse. — Saaledes i Sal. 147,  
1-12: Lovet Herren! Thi det er godt  
at sange vor Gud Salmer, thi han er  
lidsig (saadan) Lidsig er Jesus.

Herren begynder Jerusalem, han sam-  
ler de fortrene af Israel.

Han helbreder dem, som havde et  
sønderbrudt Hjerte og forblinder dem i  
deres Smertes.

Han tæller Stjernernes Tal, han  
nedruer dem alle sammen ved Navn.

Der Herre er stor og (der) stor Kraft;  
der er H. Tal paa hans Herud.

Herren spejler de søgtmodige; de  
ugudelige fornedder han indtil Jorden.

Synger med herunder for Herren  
med Taktilighe; sanger vor Gud Sal-  
mer, (sange) paa Harpe,

han, som beholder Himlen med  
(tulle) Stjer, han, som befaller  
Regn paa Jorden, han, som lader  
Graas gro paa Ejerstet,

han, som giver Tyr deres Føde,  
Naesunger, som roste!

Han har ikke Lyk til G. Hans Stærk.  
han har ikke Behagelighed til en Vands  
Bem.

Herren har Behagelighed til dem,  
som frugte ham, som havde til hans  
Miskundhed.

O Jerusalem, pris Herren! O Blon,  
lov din Gud!

Prof. J. Xavier then delivered  
a brief address in which he re-  
marked, that it was a mistake to  
consider the Apostles Paul and  
James as opposed to each other,  
though the one seemed to put the  
stress on faith only, the other on  
works. Faith and works were  
rather as the two poles of a bat-  
tery, the union of which causes  
the current of eternal life to  
flow and bring forth the spark  
of charity; or they were the two  
foci around which the christian  
life is to run its course.

There is no dissension but the  
fullest harmony between the two.  
James holds up the necessity of  
faith as strongly as Paul; he

only shows another side of it:  
the practical. A true faith loves,  
lives, and works. "Without faith  
it is impossible to please God"  
(Hebr. 11, 6), but "faith without  
works is dead" (James 2, 20),  
and "pure religion and undefiled  
before God and the Father is this:  
To visit the fatherless and  
widows in their affliction, and to  
keep himself unspotted from the  
world" (James 1, 27).

This duty we are in part ful-  
filling by erecting this orphans'  
home which to-day is to be dedi-  
cated.

But we should never rest satis-  
fied with what we have accom-  
plished, but constantly press on-  
ward. We should not tire of  
giving, for "God loveth a cheer-  
ful giver" (2 Cor. 9, 7), and "he  
that hath pity on the poor lead-  
eth unto the Lord" (Prov. 19, 17).

In giving grown persons we  
must exercise discrimination, but  
it is not so in helping a child.  
We ought to rejoice that we are  
given a chance to help and com-  
fort children who have been be-  
reft of their parents and homes,  
whose childhood with its joys  
and pleasures may have been  
blasted, its innocense and  
sprightliness dashed out of them.

He also pointed out the duty  
of the christian church of teach-  
ing these children the way unto  
salvation, and told a story from  
the night mission in Boston,  
which showed the awful igno-  
rance of the average boy on the  
streets of our big cities concern-  
ing the Savior and His work.

**Uhr og Kjede for en Dags Arbejde.**

Getter og Piger. Vi vil sende Ider en  
Nakkeluret Uhr og Kjede for  
en dag 18 Pakker Billede- og  
Billeder for Væk i Verden- og  
Pakker. Send Ider Adr. og vi sender Ider  
forfrættigt stor Præsentation. Ider Brev  
BLUNE CO., Box 1, Concord Junction, Mass.

**KRAMPE** STANDES FRIT  
Kureres hurtigt ved  
Dr. Kline's store  
Nervallertorer  
Læge Kline's store Billede- og  
Billeder for Væk i Verden- og  
Pakker. Send Ider Adr. og vi sender Ider  
forfrættigt stor Præsentation. Ider Brev  
BLUNE CO., Box 1, Concord Junction, Mass.

O. E. LIEN. H. B. SELVIG.  
EIERE AF  
**LIEN'S PHARMACY,**  
(Tilgænger Central Drug Store.)

Apothekerværet, Chemikalie og Tol-  
let Artikler.

Ole B. Lien har mange Aars Er-  
faring som Apotheker, er altid tilstede  
og man kan der troget hese paa at see  
Recepter udfyldte med Omhu og Næg-  
agtighed.

1102 TACOMA AVE.,  
TEL. JAMES 141. TACOMA WASH

\*\*\*\*\*

**Wanted**

The readers of "HEROLD" to  
know that we keep a fine line of  
**SCHOOLBOOKS,**

Slates, Tablets, and Supplies of  
all kinds.

**VISELL & ECKBERG,**  
Stationers & Booksellers  
1808 Pacific Ave.  
TACOMA, WASH.

**Subskriptionsindbydelse.**

Undertegnede, som i omtrent 16 Aar  
har gjort Missionshistorien til sit  
Specialstudium, tillader sig herved at ind-  
byde til Subskription paa "Missions-  
lærdning," som vil begynde at ud-  
komme første September. Det vil  
komme 3-4 Ringe om Aaret med et  
Hefte paa 96 Sider og koster 10c  
Hefte. Iste Hefte indeholder:

1. Arstid Kjerlighed, Missions  
Grundlovs og Dristreft. (Af  
Prof. Warned).
2. Natseland og Missionen. (Med  
Udgiveren).
3. Kulucior. (Af Prof. Dr. Rud-  
son).
4. En Julestjernes Historie. (Af Mis-  
sioner D. Ote).

Subskription, ledset af Betaling  
for Iste Hefte, bedes sendt til,

Rev. D. J. W. Brog,  
Cofan, Iowa.

Abonner paa "Herold," kun .50  
om Aaret.

DRS. ROBERTS, DOERRER  
AND RAWLINGS

**DENTISTS**

Crown and Bridge Work & Speciality

156 Pacific Ave. Tel. Red 490

TACOMA WASH

**FIRE INSURANCE**

F. W. GASTON,

Luzon Bldg. cor. 18th & Pacific Ave.

TEL. MAIN 308, Tacoma, Wash

**Student-  
Supplies**

OF  
**ALL KINDS**

**Vaughan & Morrill Co.**  
126 Pac. Ave. Tacoma, Wash

\*\*\*\*\*

**Til Veiledning**

for dem, som vil give sine Bølster til  
Barkland lutherke Børnehjem, mærket  
at "Deben" har stillet til "The  
Parkland Lutheran Childrens'  
Home," Barkland, Washington.

L. Larsen.

**E. E. Rosling,**  
Skandinavisk Sagfører

310-312 Luzon Building,

TACOMA WASH.

**THE ARCADE**

Dry Goods & Mens Furnishings  
Cor. 18th & Pacific Ave.

TACOMA WASH.

J. H. MURPHY, Prop.

# Pacific Lutheran Academy and Business College.



## Courses of Study.

Preparatory, Normal, Commercial, Classical College  
Preparatory, Luther College Preparatory, English Scientific  
College preparatory, Shorthand and Typewriting,  
Music.

## Instructors.

N J HONG, Principal, English language and literature,  
physics, psychology and Norwegian.

J. U. XAVIER, Religion, History, Latin and Greek.  
MISS K. ELIZABETH SHILER, preceptress. English gram-  
mar, German, geography, vocal music and physical culture  
MISS ANNA TENWICK, History of the U. S., reading,  
geometry and trigonometry.

N N HAGENESS, Arithmetic, commercial branches, pen-  
manship and shorthand

MISS OLGA KINDLEY. Piano and organ.

CARLO A SPERATI. Director of Band and Orchestra.

## Fall Term.

Begins Sept. 30 and closes Dec. 19.

## Tuition.

Tuition per term of 12 weeks \$15.

## Room Rent.

Per term of 12 weeks \$6.00

## Board.

Board is furnished at actual cost.

## Total Expenses.

All necessary expenses for one term of 12 weeks need  
not exceed \$50. This includes tuition, room, board, books,  
and other incidental expenses.

## Our New Catalogue

Our new catalogue giving full information about the  
school will be sent free upon application.

Address, PACIFIC LUTHERAN ACADEMY  
Parkland, Wash

J. M. Arntson,  
North Dogfearer,  
Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter:  
Køjs- og Lejebrev, Røretter, m. m.  
Municipal Court Rooms  
City Hall.

TACOMA, WASH.

## Verdi

Alle, som sender os penge til at be-  
tale hus og lotter med, må agte sig  
nøjsomt beskuffede af lotterne saafom  
lottens nummer, samt i hvilken "Block"  
og "Addition" de ligger.

Uden at vi faar disse oplysninger  
kan vi ikke være ansvarlige for om en  
jett bogaar.

## Wiltetabler.

Frit tilsendt faaes Katalog med  
Bøger paa Wiltetabler, der fremstiller  
rigtige Tilbragelser af Skrift Bie.

Forsvarer, som vil læse Wiltet-  
tabler til Kirker, skal læse dem til be-  
delig nedfætte Bøger. Skriv navn  
eller Initialer til

Wagns Skole,  
Marquette, Wis.

## Vor Frelses norsk luth. Kirke

Hj. af So. 3 og 17th St.  
TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,  
Pastor.

Bopæl: 2550 So. 1 St.

## Gudstjenester:

Søndag 9:30 A. M. .... Søndags-  
skole.

" 11 A. M. .... Høimesse-  
gudstjeneste.

" 7:45 P. M. .... Aftensang.

Onsdag 8 P. M. .... Kor Øvelse.

Lørdag 9 A. M. .... Lørdagskole

Hver 1ste og 3die Torsdag Aften

i Maanedens Ungdomsforening.

Hver 2den og 4de Torsdag Ef. m

Maanedens Kvindeforening.

Udfølg Stille er jer Tænderne og  
som Hæg for Dinene, som er den Lade  
for dem, som dem seude.

+++

Derrens Frugt skal formere Døgnene,  
men den ugubelige Bar stille for-  
teris.

+++

## Ordsprog.

Udfølg en Hørselstid fører over,  
jaa er og en ugubelig ikke mere, men  
en retfærdig bar en evig Grundloald.

+++

Hvor mange Ord er, der lader Over-  
trødelse ikke af, men den, som holder  
tude med sine Læber, er Klog.

+++

Det en ugubelig frugter for, det skal  
for-me paa ham, men de retfærdiges  
Begjæring skal Gud give dem.

+++

Det er for en Daare som en Lutter,  
naar han gjør en Skandig Ting.

+++

Den, som Huler Gud, boder fælle  
Læber, og den, som udfører godt Nygde  
er en Daare.

+++

En retfærdig Tunge er som ud-  
valgt Sald, men den ugubelige Hjerte  
er intet værd.

+++

Derrens Bekjendelse, den gjør sig,  
og han lægger ikke Smerte til den.

+++

En retfærdig skal ikke røkke evinde-  
lig, men den ugubelige skulle ikke bo i  
Laudet.

J. C. PETERSEN,

PARKLAND, WASH.

Practical Horse-Shoe

and

Wagon - Maker.

All kinds of Repairing done  
at Reasonable Prices.

Skandinavisk

Photographer

F. BONELL.

Føtterfølger af

Lindahl Photo-  
grapher

1112 Pacific Ave.  
California Building,

TACOMA, WASH.

## Parkland-Nyheder.

Statistforeningens møde søndag den 12de Dec. hos Mrs. Miss Jacobson.

+++

Mrs. Clara Sorenson fra Portland, R. Oat., er for tiden i Besøg hos hendes forældre her i Parkland.

+++

Sidste Mandag begyndte Menighedskolen ved 62 Barn. Mr. G. Selvold og Mrs. Clara Sorenson holder hver sin Klasse.

+++

Mrs. Nora Johanson, som en Tid har været i Besøg hos Mr. og Mrs. Kroebel, rejste Tirsdag tilbage til sit hjem i Everett.

+++

I Forbindelse med Skolens Korporationsmøde den Onsdag i December tænkte afholdt et to Dages Arbejds møde her. Det var meget ønskeligt om ret mange Repræsentanter fra Menighederne vilde møde frem.

## Fra andre Kanter.

Bellingham Bay & Eastern Fernbane er kjøbt af Northern Pacific.

+++

Et stort Lortehus med en del Del Lumber og Shingle brændte idag tidlig i Whatcom. Staden enslores til \$30,000.

+++

Paa Dampbaaden „Sentinel“ løfter det nu bort 25 Cent mellem Tacoma og Seattle. Ogsaa „Hyer“ har nedsat Prisen noget.

+++

Mere end en Million Fuskets Ordre er allerede nu sendt ud fra Tacoma Haven i denne Maaned. Ifølgende skal to store britiske Fartøier i Søen med Ordre til Sydamerika.

+++

I Kalama, Wash. Kol herse adskillig Rab paa Grund af Skandbrand, som har forbrændt mange Familiers Huse og Værktøjskasser. Fra Tacoma er sendt Hænderstøtelse.

+++

Til Vancouver, B. C., blev der en Uge siden bragt Skibe fra Orienten til en Værdi af henved to Millioner Dollars, og om nogle Dage ventes et Fartøi med mere end halvanden Million Dollars værd af Skibe.

En norsk Familie i Olney, Mr. G. Johnson, mistede nogle Dage siden sit Hus og Indbo ved Skandbrand. Johnson var herse paa Feinsnitte og hans Kone drægte ham Biddagsmad. Da den kom tilbage saa Huset og alt, som var i det, i Aske. Alle Sludeforvarer var ødelagt og de havde ingen Udvej. Men de var ikke til at gøde dem Hjælp og Opmuntring.

+++

Førmanden for Meteorobservatoriet i Tacoma fortæller, at Vædet til og med om Natten er næppe om Storm og Vædet er paa Foden her fra Washington. De skal benyttes i Tacoma, Seattle og Port Townsend og bruges saaledes, at de kan ses både fra Havnen og Uden.

+++

Den tytt indvædske Præst af Missionsskolen i Tacoma holder tytt evangelistisk Kellingskole 4 Dage hver Uge i St. Michaels. Hans Skole begynder og slutter samtidigt med Børns Skoler. Endvidere er uden Toll det fornuftigste og mest frugtbare Missionsskole. Selv om der blandt hver 12 Disciple er en Jøde, saa naar han alligevel en den Menighed om nogle saa var.

+++

Fra Stanwood berettes, at L. G. Sætraas mindste Barn er afgaaet ved Døden og er saaledes sluttet efter sin nogle Aar siden afdøde Moder. Dette saa var sluttet altsaa den lille søn blandt andre Billeder. Hvorfor det skulde være saaledes, fortaar vi vistnok ikke. Dog ved vi, at saaledes var det behageligt for vor himmelske Fader og det bør være os nok.

## Agtselse for tre Lærere.

Hertug Ernst af Lüneburg havde for en Tid lænet den halvhængende Præst i Ansburg Urbanus Abegius til at arbejde for sig. Da nu Ansburg vilde have sin Præst igen, saade Hertogen, at han el kunde lade Manden rejse. Men han med Hingeren pegte paa hængende sine Dine, saade han: „Du ved ikke, hvilket af disse jeg vilde udvælge. Men hængende her som jeg vil lade et Die, ligesaa lidt kan jeg miste denne Præst. Hvis hos os, hængende Herre.“ Saa lade han, det kan præst sig til Væsten. „I kan vel finde Gode, der give eder mere Penges, end vi kunne, men væpne dem, der ikke eder mere.“

## Min Faders Haand.

En Uden Gode Rude gjenkom en fantastisk Operation. Da den saa Instruementerne blev han forskrækket og kunde ikke forvare sig til at lade Uagen løse sig op paa Operationsbordet. Men endelig saade han dog, det kan greb om sin Faders Haand: „Gode Far kan jeg holde mig i Haanden, kan De gøre med mig, hvad De vil.“

Denne lille Begivenhed har meget af Interesse, som er Gode Barn. Ogsaa vi har mangen fantastisk Operation af gjenrengning under vort Buds mange Omvæltninger og Bankekløber, og der blir Spørgsmaal om hvorledes vi bedst skal komme igennem og saa den Hjælp og Råd vi trænger. Og visse- lig kan intet være så en kraftigere Hjælp og en større Tilflugt end om vi, som den lille Gut, lægger vor Haand i vor Guds og Fædres Haand.

Da kan vi være trygge. Thi hans Haand er stærk og magtig, og han formaer alt med den. Men den er villig en om og hjertelig Gode. Han tager varsel i os og vil os aldrig undt. Men vi da hest med fuld Tillid overgive os i hans Haand.

## Kors og Hjerte.

I Korsets Slugge har Hjertet Fred. Naar Stormens Vædet falder, — I Ly af Minnes Herlighed Gode både Koster og Ralder.

Jubede du med Sang imod Sky I Hjertelighedstanker noget. Svare dog Hjertet Korsets Ly I Sørgerens Lidet tungt.

Arme Hjerte! Du egen Magt Aldrig til Raadet vælter. Fortæl med Jesus Korset i Rødt Du Ralderens Stormagt knatter.

Men sandt du hos Raadens milde Gud

Freder, den eneste, bedste, Saa glem ikke Vorens Hore Gud: Du skal ogsaa ebbe din Røst!

Hvert Gode har i sig selv Sandhedens Røst

Du søge Proder til Særdele Sæter Røstet i Sandhedens Røst Bog.

Sum vidner imod dit Hjerte.

## M e t h

Den 14de Okt. blev der holdt i Anledning af Nordens for Skoleis Jubileum. Der blev holdt paa Nord og Gode, Sang og Musik. Efter Programmet vil der blive holdt i Forhøjninger i Skoleisalen. Bogeningen vil blive Illumineret. Alle er hjertelig indbødne.

## The . . . . Illustrated Home Journal.

Published twice a Month.

Besides many excellent Illustrations it contains Stories, Biographies, descriptions of Travels, articles on Natural History, etc., etc.

Price only \$1. per year.

Reliable agents wanted all over the United States.

Address all correspondence to  
**Louis Lange Pub. Co.,**  
St. Louis, Mo.

## DR. J. L. RYNNING,

FRENCH BLOCK, CORNER OF  
18TH AND PACIFIC AVE.

OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M.  
SUNDAYS AND EVENINGS BY  
APPOINTMENT.

TEL. OFFICE BLACK 1721.  
RES. SUBURBAN 41.

TACOMA, WASH.

## EDWIN R. RAY

PRINTER

113 THIRTEENTH ST

TEL. MAIN 235 TACOMA

50 YEARS' EXPERIENCE

# PATENTS

TRADE MARKS, DESIGNS, COPYRIGHTS &c.

Agents for the United States and Foreign. We will examine and advise you on the merits of your invention and will prepare and prosecute your application for a patent. We will also prepare and prosecute your application for a trademark, design or copyright. We will also prepare and prosecute your application for a patent of addition.

Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year. Four months, \$1. Sold by all newsdealers.

MUNN & Co., 311 Broadway, New York  
Branch Office, 627 N. Washington, D. C.